Aix Jumelages Relations Internationales

Bulletin d'information
de l'Association des Jumelages
d'Aix-en-Provence
Mois de avril 2011 -
N° 23

UNIS DANS LA DIVERSITÉ

La citation du mois : :
Celui qui pose une question risque d'avoir l'air bête quelques minutes . Celui qui ne pose pas de questions restera bête toute sa vie. (Proverbe Chinois)

Fête de l'Europe
du 9 au 15 mai 2011
Accueil du maire de Bath
soirée européenne
et forum des associations
Programme sur demande

Voir p. 3

Cher(e) adhérent(e) et sympathisant,

Pour la quatrième fois consécutive, le conseil d'administration m'a réélu, par un vote à bulletin secret, au poste de Président.
C'est pour moi une grande marque de confiance, celle-ci prouvant que la politique impulsée depuis 4 ans et qui s'inscrit dans la continuité de celle de Monique Depaermentier fait, si ce n'est l'unanimité, du moins agrée à la grande majorité.
Une année de plus pendant laquelle je consacrerai, avec toute l'équipe de CA à qui je rends hommage pour sa disponibilité et son implication, tous mes efforts afin que notre association s'inscrive encore plus dans le paysage aixois et soit reconnue comme un acteur incontournable dans les relations que nous établissons avec nos villes jumelles.

Faire et ne pas faire savoir revient souvent à induire que l'on ne fait rien, aussi nous continuerons à porter nos efforts vers la communication.
Faire savoir certes mais aussi savoir « vendre » nos atouts et nous en avons ! La preuve en est que de grandes marques que vous trouverez citées en page 4 nous accordent leur confiance. Je les en remercie.
Fi de l'esprit de clocher ! Des compétences il en existe. Allons donc les chercher auprès des nombreuses associations qui œuvrent au quotidien et établissons de vrais « partenariats » pérennes. …
Fi de l'esprit de clocher ! Des synergies, on peut en créer également avec les communes de la CPA, notre « bassin de vie » auquel nous sommes tous attachés…
Attelons-nous à des projets et focalisons sur des objectifs communs sans exclure la richesse du débat et de la contradiction souvent source de réflexion et de progrès. Alors, cher collègue, soyons critique… mais constructif. Le débat est ouvert !
Et pour conclure, sachez que je n'ai pas l'ambition de rester président à vie, cela serait peu démocratique et contraire à mes convictions….
Alors que de nouvelles vocations se manifestent. Elles auront tout mon soutien dans la mesure ou elles ne sont pas les réflexions d'une ambition personnelle ou pire d'intérêt particulier !
Nous y veillerons. Merci

Jo Giunta
Président

Assemblée Générale du 1er avril
Conseil d'Administration du 5 avril

L'assemblée générale de l'Association s'est tenue le 01 avril.

Les adhérents ont pu constater à la lecture du rapport d'activités présenté par Marie Claude Dupont-Fauville et Gaëlle Ozanon sous forme de diaporama le nombre impressionnant de manifestations organisées en 2010. Le rapport financier a été présenté par Jean Sintilla. Les rapports ont été validés à l'unanimité.

Bienvenue aux nouveaux : **Marie France Boissy-Doppelgatz et Jérôme Imbert.** Marie France a été très active dans l'organisation du 50ème anniversaire du Jumelage Aix-Tübingen. Jérôme Imbert, galeriste et photographe, aimerait au sein du jumelage, faire connaître et se rencontrer les créateurs dans le domaine des arts plastiques.

Le Conseil d'administration qui s'est réuni la semaine suivante a reconduit Jo Giunta dans ses fonctions de président ainsi que le bureau et les responsables des différentes missions de notre association inchangé à l'exception de Jérôme Imbert qui s'occupera du jumelage Aix - Philadelphie.

Sommaire

- Assemblée Générale et Conseil d'Administration
- Concert pour les 150 ans de l'unité italienne
- Printemps des poètes avec Grenade
- Médaille de l'Europe
- Perugia : 50 étudiants pérugins en visite à Aix
- Weekend de solidarité avec le Japon
- Conseil Municipal des Adolescents
- Semaine de l'Europe 09-15 mai 2011
- Rencontres de pétanque des villes jumelles
- Voyages de séniors
- Rencontres sportives du jumelage
- Summer school à Bath

COMTE DE RÉDACTION
Jo Giunta, Président, Marie Claude Dupont Fauville, Secrétaire Générale,
Gaëlle Ozanon et Mara d'Arcangelo, Gestion administrative

Concert pour le Risorgimento

Stefano Ragni : marche vers l'unité italienne

A l'occasion du 150ème anniversaire de l'unité italienne, l'association des jumelages et l'AIA-PA recevaient le 31 mars au théâtre de l'Espace Enfance Jeunesse, Stefano Ragni, professeur de Musicologie à l'Université de Pérouse, pianiste, écrivain et compositeur.

Une centaine de lycéens aixois l'après midi et une public attentif en soirée ont eu droit à un cours d'histoire musicale où le mot Patrie résonnait de tout son sens visualisée par un piano recouvert du drapeau italien symbolisant l'hommage au Risorgimento.

Les applaudissements, qui ont conclu cette manifestation, ont attesté de la qualité de la prestation. Une occasion de faire valoir notre association.

Rencontre CMA : Les jeunes à l'honneur

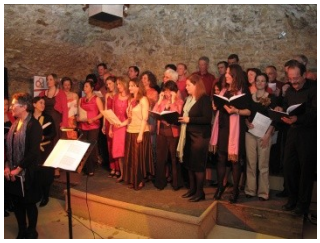
Afin de faire connaître l'association des jumelages aux plus jeunes, Gaëlle Ozanon et Jo Giunta ont rencontré les jeunes élus du **Conseil Municipal des Adolescents** le 30 mars à l'Espace Enfance Jeunesse et ce après **un entretien très constructif avec Dabia Draouzia**, élue de la ville à la jeunesse. Des échanges prometteurs, qui témoignent d'une réelle motivation de la part de ces jeunes élus qui nous ont étonnés par leurs questions pertinentes et leur implication! **Merci à l'équipe d'encadrement** que nous remercions pour leur chaleureux accueil.

Printemps des poètes La ville de Grenade à l'honneur

Dans le cadre du « Printemps des Poètes », l'association Art Club Provence a accueilli 2 poètes de notre ville jumelle Grenade. En parallèle, la chorale aixoise Free Son a reçu les choristes du Coro de Francia. Tous les participants nous ont ravis lors de ses rencontres poétiques et musicales les 26 et 27 mars à la Cave aux huiles, puis à la Cité du Livre, alternant poèmes et chants, en français et en espagnol.

Nos amis grenadins, accompagnés de Mme Souchet de la Maison de France ont été reçus officiellement à la Mairie d'Aix-en-Provence, en présence d'élus et d'adhérents du jumelage.

Intervention également au collège du Sacré Cœur où nos amis poètes de Grenade ont pu faire apprécier leur talent et faire participer les collégiens. Un débat intéressant.



Une opération qui va resserrer les liens avec notre ville jumelle grâce à la ténacité de Jo Cruz, Président du jumelage Aix-Grenade.

Weekend de solidarité avec le Japon

Les danseurs de l'école Ryukyu-Buyo, originaires du sud du Japon, nous ont enchantés lors des deux représentations de danses traditionnelles données le 2 avril. Des spectateurs nombreux , qui ont pu apprécier les kimonos et costumes folkloriques la fileuse, les amoureux, les arts martiaux …

Le lendemain, des ateliers d'origami, de calligraphie, de kamishibai ont été proposés aux plus jeunes. *Une manifestation en faveur des sinistrés du japon.*

Perugia : 50 étudiants de notre ville jumelle de Perugia accueillis par notre association ....

dans le cadre d'un projet TICE et E-twinning élaboré par le Rectorat d'Aix-Marseille. Après leur avoir exprimé le plaisir de les recevoir et les objectifs de notre association, une visite guidée d'Aix leur a permis de découvrir notre belle ville.

Fête de l'Europe : Accueil à Aix du maire de Bath,
Soirée européenne et forum des associations

Du 9 au 15 mai, toute une série de manifestations vous sont proposées par des associations aixoises et la Ville d'Aix-en-Provence.

En ce qui nous concerne, nous accueillons une délégation de la ville de Bath conduite par son maire Shaun Mc Gall du 8 au 11 mai. Il présentera sa ville aux acteurs locaux et au grand public le **lundi 9 mai à 18h30 dans la salle des États de Provence**, Mairie d'Aix. Nous vous y attendons avec grand plaisir.

Vendredi 13 mai, nous participons à une **soirée européenne** avec la Maison de l'Europe : De 18h à 20h, vous pourrez participer à une débat sur l'Europe avec les consuls européens et à partir de 20h un buffet européen sera servi. Les contributions de chacun sont attendues (boissons, plat froid, dessert…) et si vous souhaitez proposer une animation, merci de prendre contact avec nous. La participation à cette soirée sera gratuite sur inscription préalable.

Samedi 14 mai, l'association aura son stand place Jeanne d'Arc aux côtés des autres associations, pour le forum européen des associations.

Pendant la même période, la ville accueille le maire de Pecs (Hongrie).

Tu tires ou tu pointes?

Rencontres de pétanque des villes jumelles

Que vous soyez un tireur, un pointeur ou un joueur du dimanche, nous vous attendons nombreux pour participer aux différents tournois que nous organisons dans le Pays d'Aix.

Du 23 au 28 mai, des joueurs de Bath et de Tübingen seront présents pour rencontrer des clubs de la CPA (Puyricard, Éguilles, Les Milles, St Cannat) et de Marseille. Le programme détaillé vous sera adressé prochainement.

Pour nos seniors

L'association des jumelages vous propose cette année 2 voyages séniors réservés aux adhérents. Les réservations sont ouvertes !

A Bath, du 12 au 17 septembre 2011, le thème étant « Maisons et jardins ».

A Tübingen du 14 au 19 septembre 2011, à l'occasion du Marché Ombro-Provençal.

Programmes détaillés et réservations au bureau du jumelage.

Rencontres sportives du jumelage

<u>Volley</u> : Les 19-22 mai, le Bouc Bel Air Volley Ball organise un tournoi international de
Volley féminin pour les jeunes et invite les villes de TÜBINGEN et de PÉROUSE.
<u>Basket</u> : Les 28-29 mai, l'ASPTT organise un tournoi international de basket à AIX et invite des équipes de nos villes jumelles. Présence d'équipes de PÉROUSE et de TÜBINGEN

… INFOS …

Médaille de l'Europe

Notre Président a été « décoré » citoyen de l'Europe pour les actions entreprises par le jumelage en même temps que Reine MERGER, membre de droit de notre association. Par cette médaille, ce sont tous les membres du CA qui œuvrent au quotidien pour rapprocher les citoyens du monde et de l'Europe en particulier et tous nos adhérents qui ont été honorés.

Le logo de l'association des jumelages

Certains adhérents nous interrogent sur le logo de l'AJRI.
Il s'agit d'un travail exécuté sous l'égide de Bernadette Amoros et de ses étudiants. Il représente 2 fois le chiffre 2, suggèrant ainsi la forme d'un coeur.

Visite de la Confiserie du Roy René

La visite de la fabrique de calissons du Roy René du 29 mars, organisée par Muriel Pradon, en charge de l'animation de l'association, a remporté un vif succès auprès de nos adhérents. Aussi, une autre visite est d'ores et déjà programmée, nous vous indiquerons la date prochainement et d'autres propositions vous seront faites pour nous retrouver plus fréquemment en cours d'année.

Summer school à Bath

Si vous souhaitez améliorer votre niveau d'anglais, le *Bath College* de notre ville jumelle anglaise vous propose sa « Summer school » pour l'été 2011.

Pour plus de renseignements :

City of Bath College International

International Office
City of Bath College, Avon Street, Bath BA1 1UP www.citybathcoll.ac.uk
Tel: +44(0)1225 328724 Fax: +44(0)1225 328758 Email: intstudent@citybathcoll.ac.uk

A VOS AGENDAS :

- **Lundi 9 mai :** **Accueil du maire de Bath** à 18h30 salle des États de Provence
- **Vendredi 13 mai** : **Soirée européenne** avec la Maison de l'Europe
- **Samedi 14 mai** : Participation de l'association au **forum européen des associations,** place Jeanne d'Arc
- **Du 23 au 28 mai** : **Rencontres de pétanque des villes jumelles**
- **12-17 septembre** : **Voyage seniors à Bath**
- **14-19 septembre** : **Voyage seniors à Tübingen**

Aix Jumelages Relations Internationales

Association des Jumelages et des Relations Internationales d'Aix-en-Provence

Office de Tourisme, 2, place du Général de Gaulle
13100 Aix en Provence
Tel:04.42.16.11.75 ou 04.42.27.77.37

Accueil public: Du lundi au jeudi : 9h-12h30

A découper et à conserver

Nos partenaires

vous proposent !

CONFISERIE du Roy René

Remise de 10% dans la boutique de la rue Gaston de Saporta sur présentation de votre carte d'adhérent.

Aix City Pass !

5 visites pour découvrir la ville d'Aix
15 € (au lieu de 29 €)
Tel : 04 42 161 161

CHANGE L'AGENCE
15 cours Mirabeau
13100 Aix en Provence
TEL: 0442268477

Cours préférentiels sur les cours de change
sur présentation de la carte d'adhérents
Billets ou chèques de voyage American

MTS
8 rue de la loge
13002 Marseille
Tel : 04 91 13 25 20

Service d'obtention de visas
Boutique santé du voyageur
Pour voyager en toute sérénité

Merci également pour leur soutien :

Air France

Ricard

Savonnerie BleuJaune

Chocolaterie de Puyricard

L'Office de Tourisme d'Aix

La Ville d'Aix

La CPA

Le Conseil Général